

S M L O U V A č.: 2022060
o zprostředkování vystoupení slovenské vokální skupiny FRAGILE

Stanislav Stebila

Umělecká agentura Gardes – management sk. Fragile

M. Černobyla 2554, 438 01 Žatec

Bank. spojení: GE Money Bank Česká republika č.ú.:158537430/0600

IČO : 87982579

DIČ: CZ6409211798

GSM: [REDACTED]

(dále jen „Agentura“)

a

Mgr. Eva Juricová, ředitelka

Středisko volného času Amos, Český Těšín p.o.

Frýdecka 690/32

757 01 Český Těšín

IČO: 75075113

(dále jen „Pořadatel“)

Kontaktní osoba:

Šárka Godulová, Produkční, programový a kulturně výchovný pracovník

E mail: [REDACTED]

tel.: [REDACTED]

Technik/zvukař:

BB Group Agency, Andrzej Bartnicki

E mail: [REDACTED]

Tel.: [REDACTED]

Obě strany uzavřely níže uvedeného dne tuto smlouvu:

I.

Předmět smlouvy

Smluvní strany se dohodly k realizaci vystoupení skupiny Fragile za dále uvedených podmínek.

Základní údaje:

Pořadatel akce: Středisko volného času Amos, Český Těšín, p.o.

Název akce: Advent v Těšíně

Termín konání: 25.11.2022

Místo: Náměstí ČSA 1, Český Těšín

Příjezd techniky a instalace zvukové aparatury: 14:00 hod.;

Zvuková zkouška: 14:30 hod.; (zahájení programu na náměstí v 15:30)

1. část vystoupení: 17:30-18:00 hod.;

Rozsvícení Vánočního stromu s vedením města v 18:00-18:15 hodin se skupinou Fragile

2. část vystoupení 18:15-18:45 hod.

Umělecké agentuře Gardes bude zaslán nejpozději do 15. 11. 2022 program včetně

technického zajištění akce. Moderátorka celé akce Izabela Kapias.

II.

Závazky smluvních stran

1) Agentura se zavazuje zajistit (na své náklady):

- Agentura se zavazuje řádně připravit koncert po stránce společenské, technické a umělecké;
- Agentura zajistí technika, mixpult, case, mikrofony, elektr. odposlechy s připojením na zvukovou aparaturu pořadatele;
- Poskytne play list, technické podmínky, kvalitní fotografie, anotaci.

2) Pořadatel se touto smlouvou zavazuje zajistit (na své náklady):

- Ozvučení prostoru zvukovou aparaturou,
- Vyhřívané šatny – velká zasedací místnost Městského úřadu pro sk. Fragile se sociálním zařízením a WC, věšáky s ramínky, zrcadly.
- Pořadatelskou službu, požární, technický a bezpečnostní dohled;
- Varnou konvici, hrnky na kávu, cukr, mléko, skleničky;
- Poprosíme v šatně o masovo-sýrovou misku a zeleninovou misku, pečivo, misku s ovocem, 25x neperlivé vody 0,5l. a teplé jídlo pro 10 osob (**večeře budou zajištěny po koncertu v místě ubytování**).
- Stůl pro Case a stůl a místo pro zvukaře, s kabelem na 230 V (dle dohody s BB agency)
- 2x pomocníci při vykládání a nakládání zvukové aparatury před 14:00 hod.;
- Ubytování pro 10 osob se snídaní. (3x2 lůžkové, 4x1 lůžkové pokoje): Hotel Liburnia, Cieszyn, PL
- Bezpečné a bezplatné parkování u pódia pro 3 osobní vozidla.

III.

Údaje o odměně - sjednaná cena a její splatnost

3.1. Pořadatel je povinen uhradit sjednanou cenu za vystoupení 75 000 Kč + 21% DPH tj. **90.750 Kč, slovy: devadesáttisíc sedmsetpadesátkorunčeskýchxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx** do 10.12.2022 převodem, na základě vystaveného daňového dokladu - faktury. Tato cena je smluvní, konečná;

3.2. Termín provedení úhrady je termínem fixním, tzn. že jeho marným uplynutím tato smlouva zaniká, závazky agentury zanikají.

IV.

Ostatní ujednání

4.1. Agentura v případě potřeby poskytne podkladový materiál pro prezentaci akce elektronickou poštou a zasláním plakátů dle potřeby pořadatele - zdarma;

4.2. Veškeré případné změny se Pořadatel zavazuje konzultovat s Agenturou.

V.

Autorská práva a povolení k pořádání vystoupení

Pořadatel opatří svolení k užití uměleckých děl (OSA) a uhradí odměnu za veřejné nedivadelní provozování děl, která jsou v rámci předmětného koncertu uměleckými výkony prováděna (viz příložený repertoárový list); získání těchto práv není předmětem této smlouvy. Podle vyhl. MK ČR č. 241/1991 Sb., přísluší výhradní oprávnění udílet svolení a vybírat odměny za veřejné nedivadelní provozování děl hudebních s textem nebo bez textu

Ochrannému svazu autorskému, čímž není dočteno právo autora vykonávat svá práva samostatně bez prostřednictví OSA. Opomenutí shora uvedeném povinnosti získat svolení a zaplatit odměnu, se pořadatel vystavuje nebezpečí postihu civilně i trestně právního. Pořadatel je zároveň povinen získat v souladu s obecně závaznými předpisy povolení k pořádání vystoupení.

VI.

Závěrečná ujednání

- 6.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem obou smluvních stran, její změny a doplňky musí mít písemnou formu a musí být podepsány oběma smluvními stranami;
- 6.2. Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních, po jednom pro každou ze smluvních stran;
- 6.3. Smluvní strany se zavazují, že o všech důvěrných a utajovaných informacích a skutečnostech, o kterých se dozví v průběhu vzájemné spolupráce, budou zachovávat mlčení po celou dobu trvání smlouvy i po jejím skončení. Za důvěrné a utajované informace, které jsou takto jako takové označeny, anebo jsou takového charakteru, že mohou v případě zveřejnění přivodit kterékoliv smluvní straně újmu bez ohledu na to, zda mají povahu osobních, obchodních či jiných informací. Smluvní strany se každá zavazují, že důvěrné a utajované informace nebudou šířit sami ani prostřednictvím třetích osob;
- 6.4. Po přečtení této smlouvy obě strany potvrzují, že její obsah, ustanovení, práva a závazky v ní odpovídají jejich pravdivým a svobodným záměrům, a tato smlouva byla uzavřena na základě vzájemné dohody nikoliv ve stavu nouze, ani nápadně nevýhodných podmínek.
- 6.5. Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy, že tuto smlouvu uzavírají v době koronavirové pandemie, a zároveň jsou srozuměny s účinky, dopady a možnými opatřeními s tím spojené (náhlé zrušení koncertu, zrušení akce apod.).



.....
za Agenturu



.....
za Pořadatele

dne: 8. 9. 2022

Vánoční repertoárový list sk. Fragile

| | |
|--------------------------------|---|
| BOHEMIAN RHAPSODY | Freddie Mercury, arr. Branislav Kostka |
| AVE MARIA | France Schubert, arr. Branislav Kostka |
| SOON AND VERY SOON | Andrae Crouch, arr. Branislav Kostka |
| RIDE THE CHARIOT | spirituál, arr. Branislav Kostka |
| AIR | J. S. Bach, arr. Branislav Kostka |
| TICHÁ NOC | F.K.Gruber, L.Hohoš |
| WINNA MON | Ron Kenoly, arr. Branislav Kostka |
| POĎME BRATIA DO BETLÉMA | J.Filip, arr. Branislav Kostka |
| AMAZING GRACE | John Newton, arr. Branislav Kostka |
| ANCIENT OF DAYS | Ron Kenoly, arr. Branislav Kostka |
| PLENTY GOOD ROOM | spirituál, arr. Kirby Shaw |
| QUIET PLACE | Take 6 |
| LION SLEEPS TONIGHT | Solomon Linda, George Weiss, arr. Braňo Kostka |
| LADY KARNEVAL | Karel Svoboda, Jiří Štáidl, arr. Branislav Kostka |
| LION SLEEPS TONIGHT | Solomon Linda, George Weiss, arr. Braňo Kostka |
| LADY KARNEVAL | Karel Svoboda, Jiří Štáidl, arr. Branislav Kostka |



.....
za Agenturu